

АПЛИКАЦИЈА ЗА КОНТРОЛА И СЕРТИФИКАЦИЈА APPLICATION FOR CONTROL AND CERTIFICATION

Име: <i>Name:</i>	Се пополнува службено: <i>For office use:</i>		
Адреса: <i>Address:</i>	гум на преглед: <i>Date of review :</i>	егледана од: <i>Review by:</i>	
	Апликацијата е добиена : <i>Application received via:</i>		
Населено место/ Општина: <i>Settlement/State:</i>	Потребни дополнителни податоци <i>Additional information is needed</i>		
Телефон/факс : <i>Phone/ fax:</i>	Понуда бр. <i>Offer No.</i>		
E-Mail :	СВ capable to perform the certification service		
Одговорен за управување со органската единица: <i>Person responsible for organic unit:</i>			
Инструкции како да се дојде до органската единица: Ве молиме наведете го растојанието од најблиското село/град и времето потребно за патување од таму, до вашата фарма: <i>Directions to reach the organic unit: Please mention the distance from the nearest City/Town and time required to reach your farm from there:</i>			
Барана е сертификација за следните видови на дејности: <i>The certification of the following activities is requested:</i>			
<input type="checkbox"/> Растително и Сточарско производство/ (Crop and Livestock) <input type="checkbox"/> Преработка и трговија со органски производи/(Processing and trade with organic products) <input type="checkbox"/> Собирање на Диворастечки видови/(Wild collection)			
Барана е сертификација по следниве стандарди: <i>The certification according to following standards is requested:</i>			
<input type="checkbox"/> ИАЦБ стандардот еквивалентен со Европската Регулатива 834/2007 и 889/2008 / IACB equivalent to EU REG 834/2007 and 889/2008 <input type="checkbox"/> Македонски закон за ОЗ / <i>Macedonian law for OA</i> <input type="checkbox"/> Други (_____) / <i>Others (_____)</i>			
Јазик на кој да биде издаден сертификатот: <i>Language in which certificate is required:</i>			
Дали сте аплицирале за сертификација предходно: <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Не <i>Have you applied for certification earlier: Yes No</i> Доколку "Да", / <i>If yes,</i> Кога сте аплицирале за сертификација и со која организација? <i>When did you apply for the certification and with which organization?</i>			
Дали сте запознаени со основните барања на стандардот по кој барате сертификација ? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Не <i>Do you know the main requirements of the standard you require to be certified? Yes No</i>			
Дали примате консултации за вашето производство/преработка? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Не <i>Do you receive consultations for your production/ processing? Yes No</i>			
Ако да ,ве молиме наведете ја организацијата или лицето кои ве консултираат : <i>If yes, please mention the organization or the person who is consulting you:</i>			
Информации за Органската единица /Organic unit information			
Растително и Сточарско производство/ Crop and Animal production			
Вкупна површина на фармата(Органска+Конвенционална): <i>Total area of farm (organic+ conventional):</i>			
Култура <i>Name of the crop</i>	Површина <i>Area</i>	Очекуван принос <i>Expected yield</i>	Стандард: <i>Standard:</i>

Сточарско производство/ <i>Animal husbandry</i>				
Вид и број на животни/ Kind and No. of Animals				
Крави: <i>Cows:</i>	Телиња: <i>Calves:</i>	Биволи: <i>Buffaloes:</i>	Овци: <i>Sheep:</i>	Кози: <i>Goats:</i>
Свињи: <i>Pigs:</i>	Живина: <i>Poultry:</i>	Коњи: <i>Horses:</i>	Пчелни семејства: <i>Beehives:</i>	Други: <i>Others:</i>
Каков е начинот на одгледување на животните(врзан,слободен,летна паша во планина и др.),локација на пчеларник. <i>What is the mode of breeding of the animals (fixed, free range, summer pasture in the mountain etc.?),apiary location</i>				
работка и трговија/ Processing and Trade				
Ве молиме опишете го накратко вашето претпријатие(правниот статус,бројот на производствени/ преработувачки објекти,трговски објекти или складови,суровини,вид на преработка, и др.). Доколку се користат (или е планирано) други претпријатија за преработка или складирање на органски производи наведете нивна адреса и активност за која ќе бидат користени. Користете дополнителни листови ако е неопходно. <i>Please briefly describe your enterprise (legal status, number of production/ processing facilities, trade points or warehouses, raw materials, type of processing, etc.). If any other units are or shall be used to process or store organic products please indicate their address and activity that will be used. If necessary use additional sheets.</i>				
ртиман на производи(ве молиме опишете ги сите производи кои ги произведувате) <i>Range of products (please list all products you are producing)</i>				
Производи кои се или ќе се произведуваат или тргуваат со органски квалитет за Македонскиот пазар: <i>Products which are or are intended to be produced or traded in organic quality for the Macedonian market:</i>	Производи кои се или ќе се произведуваат или тргуваат со органски квалитет за извоз: <i>Products which are or are intended to be produced or traded in organic quality for Export:</i>	Производи од конвенционално потекло (приложете дополнителна листа на конвенционални производи): <i>Conventional range of products (list additional sheet of conventional products) :</i>		
	/	/		
Собирање на Диворастечки видови/ Wild Collection				
Наведете кои самоникнати видови ќе бидат собирани (користете дополнителни листови доколку е неопходно); <i>List of wild collected species (If necessary use additional sheets)</i>				
Наведете ги регионите на собирање; <i>List regions of Collection;</i>				
Декларација од управителот / сопственикот / Declaration of the General Manager/owner				
Долу потпишаниот изјавува дека информациите дадени во оваа апликација се точни,промените или отстапувањата од дадената информација ќе бидат навремено доставени до Балкан Биосерт Скопје. <i>The signatory declares that The information given in this application form is true, changes or deviations from the given information will be immediately communicated to Balkan Biocert</i> Долу потпишаниот е детално запознаен со барањата и промените во соодветните стандарди за органско производство и се согласува да ги исполнува барањата за сертификација како и да ја обезбедува било која информација потребна за евалуација на производите кои се предмет на сертификација. <i>The signatory informs himself or herself in details about the requirements and changes of the referring organic standards and agrees to comply with the requirements for certification and to supply any information needed for evaluation of products to be certified.</i>				
Место,датум <i>Place, date:</i>			Потпис <i>Signature :</i>	